

Zeitschrift: Schweizer Soldat + FHD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 59 (1984)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

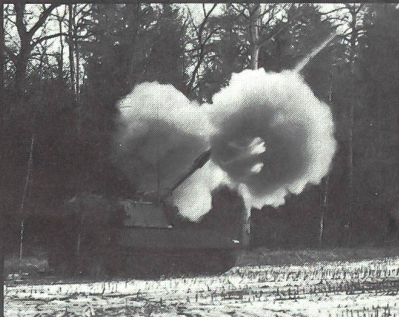
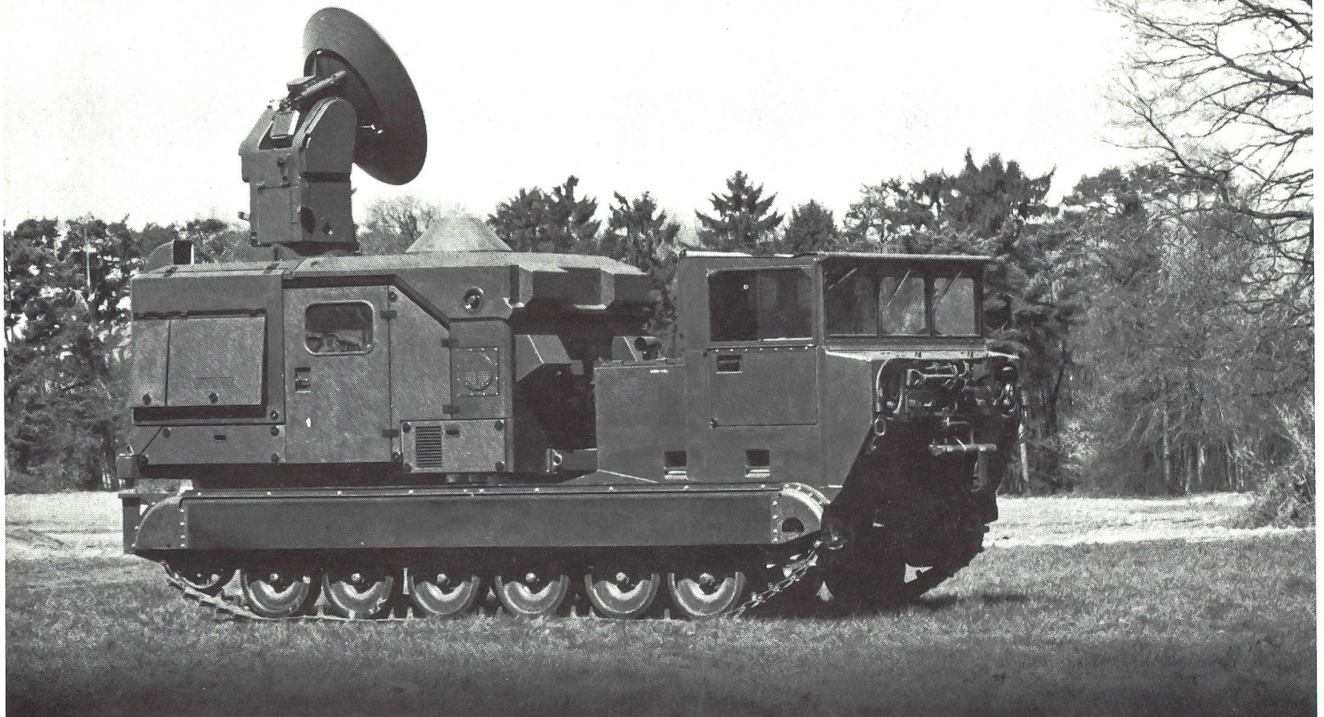
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FIELDGUARD

Das Allwetter-Feuerleit- system für die Rohr- und Raketen-Artillerie



FIELDGUARD
für überraschendes und
genaues Wirkungfeuer

- bei jedem Wetter
- bei Tag und Nacht
- mit stark reduziertem Munitionsaufwand
- ohne Wettermeldung

contraves

Zürich · Rom · München · Pittsburgh

Ein Unternehmen des Oerlikon-Bührle Konzerns

KRAUSS MAFFEI

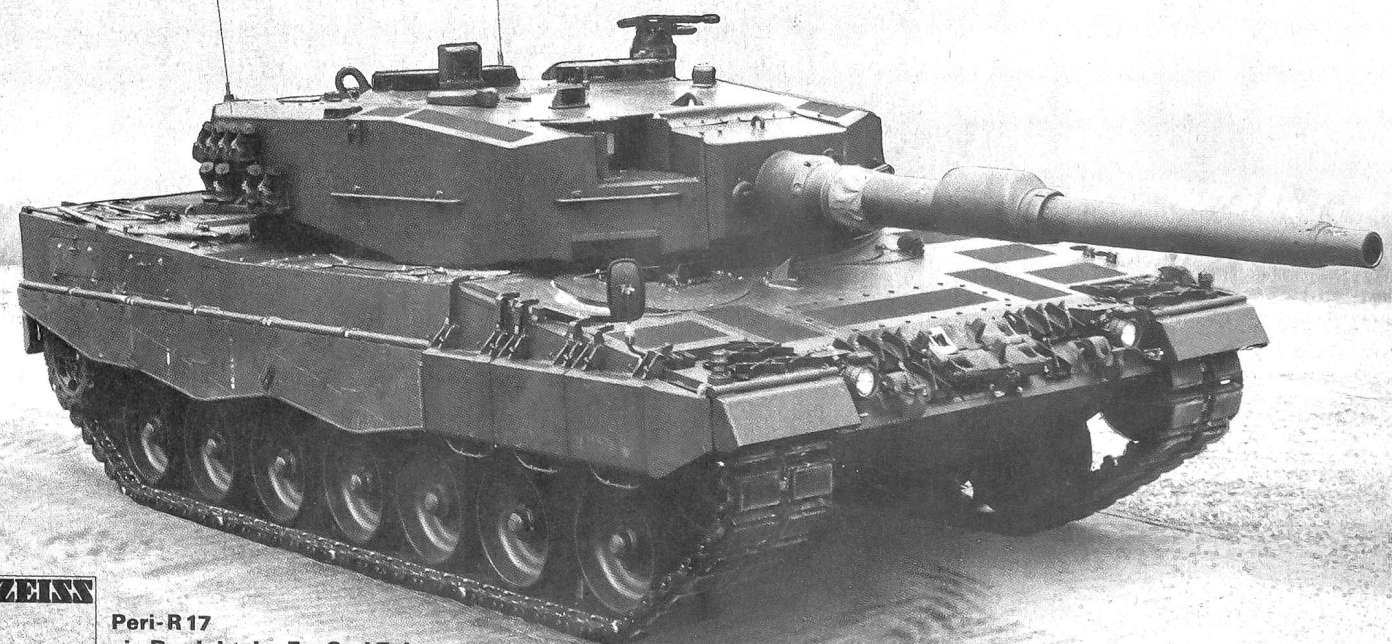
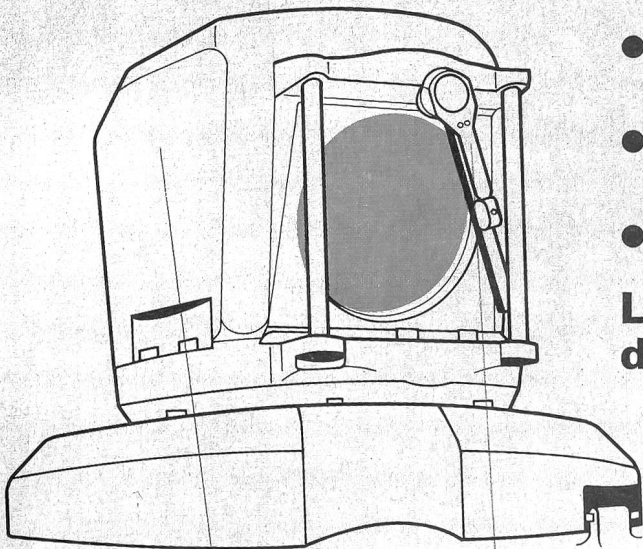
Leopard 2 zum Thema Feuerkraft

Zwei Ziele unabhängig voneinander beobachten –
das Gefährlichere reaktionsschnell bekämpfen

Mit seiner eigenstabilisierten Zieloptik PERI-R17
kann der Kommandant unabhängig vom
Zielvorgang des Richtschützen

- das Gefechtsfeld unabhängig von der Turm-
stellung rundum beobachten
- das Ziel automatisch an den Richtschützen
übergeben
- den Feuerkampf mit der Hauptwaffe bei Tag
und Nacht selber führen
- den Richtschützen überwachen

Leopard 2 der bessere Kampfpanzer



Peri-R 17
ein Produkt der Fa. Carl Zeiss
Oberkochen, West-Germany

Krauss-Maffei
Generalunternehmer für die Waffensysteme
Leopard 1, Leopard 2, Gepard, CA 1, Wildcat

Krauss-Maffei Aktiengesellschaft
Geschäftsbereich Wehrtechnik
Krauss-Maffei-Straße 2 – 8000 München 50
Telefon (089) 8899-1 – Telex 523 163-31